



OKINAWA CITY Newsletter

November 2022 Vol. 22 No. 11

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

Okinawa Kokusai Carnival 2022

Okinawa Kokusai Carnival is BACK!

It will be held as a hybrid event both on site & on the website!
Ryukyuan traditional dances, eisa performance, entertainments from various countries, street dance, musical and many more!

Date & Time:
November 19 (Sat), 2022

Start: 13:00 ~21:00

Venue: Music Town 1F
音楽広場 (Admission Free)

Please visit our website for more information (Japanese).

<https://www.oki-carnival.com/>



Cooking Classes

Kids' Cooking Class

Together cook you can easy-to-cook meal☆

► **Date:** Dec 3 (Sat) 10:00-12:00 noon.

► **Eligibility:** Elementary

School Children residing in the city. ► **Capacity:** 9

► **Venue:** Okinawa City Welfare Center

Okinawan Cuisine Cooking Class

Feel free to learn local cuisine!

► **Date:** Nov 18 (Fri) 18:30-20:30

► **Eligibility:** Preference will be given to city residents in their 20s to 40s. ► **Capacity:** 8

► **Venue:** Okinawa City Welfare Culture PLAZA

Preschooler Cooking Class with Parents

① Bread roll egg sandwiches.

► **Date:** Nov 26 (Sat) 10:00-12:00 ► **Capacity:** 4 families

► **Venue:** Okinawa City Welfare Culture PLAZA

② Rice gratin with winter vegetables.

► **Date:** Dec 9 (Fri) 10:00-12:00 ► **Capacity:** 3 families

► **Venue:** Okinawa City Welfare Center

【Details in Common】

► **Fee:** Free ► **Application starts:** Nov 1 (Tue)
Capacity limited



► KOZA food culture event

「肉のぐすーじさびら」 **Niku no Kusuji sabira**

Date: Nov 29 (Tue) 16:00pm~

Place: The park in front of City Hall

Let's celebrate Steak Day (Nov29) いい肉の日

Contact: **Okiawa city ryoriinsyokugyo kumiai**

沖縄市料理飲食業組合内

Koza Food Event Executive Committee

098-921-1871

Okinawa City Hall will be **Closed** on
November 3 (Thu) & 23 (Wed)
For a Culture Day & Labor Appreciation Day
as Japanese holiday.

Total Population: 142,669

[Japanese Population] Male: 69,235 Female: 73,434
[Foreign Population (57Countries)] Male: 1,073 Female: 716

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Announcements

▶ EISA Premium Vouchers !

Have you exchanged the exchange ticket to the premium vouchers? (Ticket should have been sent to each eligible household in June.)

If not, **exchange it to the vouchers now!**

Vouchers are on sale by November 30 (Wed)

A book per person (worth 7,500 yen) will be sold for 5,000 yen. (2,500 yen savings).

<5 x1,000 yen voucher and 5x500 yen voucher >

Eligibility: Ticket was sent to eligible citizens by mail in June.

Where to get the vouchers: 7-Eleven in Okinawa City (total 11 stores) etc.

*Sales will end as soon as they are sold out.

If you lost your exchange ticket: QR code for appointment to get it reissued.

Contact: Okinawa City Eisa Vouchers Office

TEL: 098-988-8197 Hours: Week-days 10:00-16:00



▶ FY 2023 After School Day Care (Gakudo) Open for New Entry

Day care is open for Elementary School children.
*Kindergarten aged children are not eligible for this.



Application Period:

November 7 (Mon)– 26 (Sat)

*Closed on Sundays

Where to apply:

Day care facility (*Gakudo*) that you want to apply.

Required Document:

Application form & Certificate of Employment (available at each day care facility).

*The list of facilities and Certificate of Employment will be available on the Okinawa City website:

<https://www.city.okinawa.okinawa.jp/kurashi/870/226>

*Please note that the applications submitted during the period will be examined and selected on each facility, not first-come-first-serve basis.

*** Services at each facility is available in Japanese Only.**

Contact: Okinawa City After School Support Center (ASSC) TEL:098-923-0418

▶ School Supply Support -The Cost for the New Elementary School & Jr H school students Supplies will be Issued in Advance of Entry

修学援助新入学用品費の入学前支給受付

Eligibility: Parents with children who will enter a public elementary/junior high school in April 2023 and also satisfy the requirements. Except public assistance family 生活保護世帯 and special education students 特別支援学校入学者を除く

Application deadline: December 20 (Tue)

*Applicants for new junior high school also need to be certified for this support in FY 2022.

*Please contact below for more information.

Contact: *Gakumu Ka*

(Educational Affairs Division)

Ext.2723/2726 or each school office

FY2023 Okinawa City Okinawa City Additional Meal Support Benefit for Supplemental Meals (Private Kindergartens Seibo Kindergarten & Koza seibo kindergarten and outside area of Okinawa city)

If you satisfy any of the requirements for eligibility, submit the application form before the closing date. 私立幼稚園の給食費の一部を補助します

Eligibility: A child who is receiving nursery school tuition benefit and also satisfy either

① or ② given below:

① The household with the amount of per income levy of resident tax in FY 2022 shows under 77,101 yen (An annual income of the household is under 3,600,000 yen).

② If you have a child that hasn't finished third grade yet and you count them as your first child, then your third child and later are eligible .

★Based on 2021 tax for April 2022 to August 2022 lunch fee

★Based on 2022 tax for September 2022 to March 2023 lunch fee

Coverage of the Benefit: Supplemental meal fees out of the school lunch fees you paid to the kindergarten from April, 2022 through March, 2023 will be covered.

Benefit Amount: Up to 4,500 yen per child (Exceptions: staple foods (like bread or rice) and foods provided during extended child care hours.)

Application Documents: Issued at Child Care/ Kindergarten Division

Application Deadline: From the month you paid the lunch fee in FY 2022 and until **March 31st (Fri), 2023**

*Please contact below for more information.

Contact: *Hoiku Yochien Ka*

(Child Care/ Kindergarten Division) Ext. 3174/ 3173

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ **Please note:**

November is the payment deadline for the following taxes:

Long-term care insurance premium (5th term) / **National health insurance premium** (5th term)

Medical care for the elderly insurance premium (6th term).

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on November 30. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

▶ **The Public Health Check-up in FY 2022 Requires Reservation**

*Capacity is limited

(Reservation accepted at first come first serve bases)

Contact: *Shimin Kenko Ka* (Residents Health Division)
TEL:098-939-3126

(Closed on weekends and Japanese holidays)

▶ **National Early Warning System (J-Alert) Drill**

On **Nov 16 (Wed) around 11:00 a.m.**, the Fire and Disaster Management Agency will conduct a J-Alert system test. The announcement will be broadcast through the wireless “disaster prevention speakers” set throughout Okinawa City.

Announcement/ chime +

This is a test of J-Alert

“*korewa J-Arato no tesuto desu*” x 3

This is Okinawa City Hall Disaster Prevention Division

“*Kochira wa bosai Okinawa shiyakusho desu*”

+ chime

This system (J-Alert) enables us to receive instant information about earthquakes, tsunami, and other emergencies via satellite.

Contact: *Bosai Ka* (Disaster Prevention Division)
Ext. 2349, 2047

▶ **ETC vehicle system sales support**

Eligibility: new ETC system & install

Date: By Nov 30 (Wed)

Hours: Weekdays 09:30-17:00

Support: You will receive subsidy 10,000yen Max plus 5,000 mileage.

Contact: *ETC call center 06-4400-1039*
Call for details.



▶ **The 27th Shogai Gakushu Festival (Life-long Learning Festival)**

*Free Admission & Participation

Outside stage performances, craft making, exhibits, and more for all ages to enjoy! Connect with family and friends, and see what your community has to offer in life-long learning!

Date & Time: December 4 (Sunday) 9:30~16:00(craft making starts from 10:00~)

Venue: Koza Sports Park gymnasium, *budokan* (martial arts hall) and multi-purpose grounds. (2-1-1 Moromizato, Okinawa City)

Contact: *Shogai Gakushu Ka* (Life-long Learning Division) Ext. 2744

The content is subject to change.

▶ **The baby health check-ups From December 2022 Requires Reservation**

Reservation: Okinawa City parents & child APP calls “OKIOKO” 沖縄市親子手帳アプリ (母子モ)

Eligibility: Detailed documents are mailed to eligible family.

Eligibility in December 2022

★4 to 5 months old :Born in July 2022

★9 to 10 months old :Born in Feb 2022

★1.6 years old :Born in May 2021

★3 years old :Born in May 2019

Contact: *Kodomo sodan kenko-ka* (Child Consultation- Health division) 母子保健係
Ext. 2283



▶ **YOGA class**

*Free Admission & Participation
Beginners welcome!

Date & Time: November 29 (Tuesday)

December 6 (Tuesday) 19:00~20:00

Capacity: 20 (first comes first serve)

Age: Over 18 years old

Venue: Koza Sports Park gymnasium, *budokan* (martial arts hall)

(2-1-1 Moromizato, Okinawa City)

Contact: *Sports Club Sunbiscus* 098-989-4695

Bring: Towel, drink, Yoga Mattress

Application period: By 25th November (Fri)

Yoga Instructor : Ms Yuko Okuma

▶ **♪ Music and Story time for Preschooler**

♪ (Flute, Violin , Piano) ♪

Date: Dec 1st (Thu) 10:00am~11:30am

Place: Koza Sports Park *budokan* (martial arts hall)

Capacity: 35 families

Contact: *Hoiku Yochien Ka* (Child Care/ Kindergarten Division) Ext. 3137/ 3138

Email: a102sien@city.okinawa.lg.jp or Call

Subject: いきいき子育て支援交流会申し込み

①name②address③Contact ④Child Name

(Hiragana) and age

Eligibility: Parents and Preschooler, whoever interested in child care

Application period: By 24th November 17:00pm



メールアドレス
QRコード

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Announcements

COVID-19 Vaccination information

For the people receiving 1st & 2nd dose

Regular 1st & 2nd dose vaccine while limited supplied last.

People who moved from other city or prefecture (including other countries)

If you receive a voucher issued by another municipality and then move into Okinawa City, or received vaccine at Narita international airport, Haneda airport (Ministry of Foreign Affairs), on base clinic, received clinical trial shots are your history will not be transferred.

Please have your own shots record and call the call center as below.

Others: Vaccine should be separated by at least 3 months before and after.

Call for Appointment or Reissue the voucher: Okinawa City COVID-19 vaccination Call Center:

098-923-2401 8:30-17:00 Mon-Sat (except for Sundays and Japanese holidays)

*English is available at the call center.

Bring the vaccination ticket and other documents enclosed in the envelope, your resident card, and your medicine record book shots record.

- ▶ **Limitation of issue at Convenience store**
- Due to power outage at City Hall Facility
- You are not able to issue the following documents at convenience store.
- Any documents issued by Okinawa City Hall.
- Copy of Residence Record 住民票の写し, Family register certificate 戸籍証明, Family registration-address history 戸籍附票, Inkan registration certificate 印鑑登録証明書 Income Certificate 所得証明書, Income Taxation Certificate 所得課税証明書. user's registration application 利用者登録申請
- Certificates issued by municipalities other than Okinawa city Hall are issued as usual.
- **Date Nov 19 (Sat) all day~ Nov 20(Sun) 10:00am**
- **Contact: Shimin Ka** (Residential Division) Ext. 3121

▶ Benefits for Child-raising households

沖縄市子育て世帯給付金

With the prolonged impact of the COVID-19, benefits will be provided to child-raising households to support their daily lives based on their actual circumstances.



1. Eligibility for Beneficially :

Applicants must fall into the following categories (1) through (3) who lives in Okinawa City:

- (1) Those who have children born after April 2, 2004 at the time of 31st August in 2022.
- (2) Those who have children born between September 1st 2022 and December 31st 2022
- (3) Those household who have children born after April 2, 2004 and moved into Okinawa city between September 1st in 2022 and December 31st in 2022

2. Benefit Amount: 15,000 yen per child

3. How to Process:

Households who Applications are NOT required.

★ Households who received child allowance from Okinawa City

⇒ Payment will pay to child allowance received bank on 31st October.

Households who Applications are required.

Households other than ★ (civil servant etc) We will mail application to eligible household on Last day of the month following the application (mid-November) Application period: By 31st January 2023.

Please contact us if you are not received application. You live separate however raising your child due to your child attending outside of area in Okinawa city.

If you do not wish to receive the payment, please mail a notification of refusal(沖縄市子育て世帯給付金受給拒否の届け出書) to Okinawa City Hall.

Contact: Kodomo Kikaku Ka Ext. 3403,3405

Okinawa City Library News

Days Closed: Nov. 7 (Mon), 14(Mon), 21 (Mon), 23 (Wed: Labor Appreciation Day), 24 (Thu), 28 (Mon)

Website: <https://www.city.okinawa.okinawa.jp/lib/>

※Up to 20 books per person.

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F) **TEL:** 098-929-4919



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know! **Visit our website NOW!**

Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 923-3485



Koza International Plaza

2-7-20 Sumiyoshi, Okinawa City

TEL **098-989-9767**

Email: kipokinawa@gmail.com

Mon-Fri :10:00-19:00/ **Sat** : 10:00~ 17:00

*Closed on Sundays and Japanese holidays.

Facebook: <http://www.facebook.com/ociakiip>



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501